

BARRILA LAW

WILLS | REAL ESTATE | CORPORATE/COMMERCIAL
Vaughan • Mississauga • Hamilton

Gaetano Barrila
Barrister, Solicitor, Notary Public

T: 905.326.2767
F: 1.888.326.0172
gaetano@barrilalaw.com

www.barrilalaw.com

J. JAKIBCHUK Medical Professional Corporation DR. JAROSLAW JAKIBCHUK FAMILY PHYSICIAN

7 Welland Ave.
St. Catharines, ON L2R 2L8
Tel: 905-684-8555
Fax: 905-684-2542



Dr. Bob Szczurko
THOROLD CHIROPRACTIC CENTRE
35 Albert Street West (at Pine), Thorold, Ontario L2V 2G4
T 905.227.5751 F 905.227.5847
E thoroldchiropractic@bellnet.ca



TJ CARS

Used Cars Dealership
MECHANICAL & BODY REPAIR SERVICES

Іван Таранько
Jan TARANKO

19A Yale Cr., St. Catharines, Ontario

Tel: 905-688-5744 Cell: 905-933-1112
Fax: 905-688-3097 tj.car@hotmail.com



Niagara's Largest Memorialist
Experience • Superior Quality • Value

Memorials and Funeral Products

www.kirkpatrickstoneworks.com Tel. (905) 682-3862
432 Queenston St., St. Catharines, ON L2P 2Y2

Надгробні пам'ятники з граніту
Grave Stones in Granite with Ukrainian Text and Designs
905-684-7913
120 Bunting Road, St. Catharines
Next to C.A.W. Hall
E-mail: monument@bellnet.ca

Quality workmanship is a family tradition.



Vacation packages, plane tickets, cruises, bus tours, travel insurance...
To book or make an appointment
Call 905-646-6981, email: izabela@fourpointtravel.com
274 Fourth Ave.
St. Catharines, ON L2S 0B6
tel. 905-688-5500
TICO Reg. # 50616183



Yaroslav O. Diduch, HBA, MA
PO Box 790, 80 King Street, Suite 800
St. Catharines, Ontario L2R 6Z1
Tel. 905.641.1551 ydiduch@lbwlawyers.com
Fax 905.641.1830 www.lbwlawyers.com

PATRICK J. DARTE
FUNERAL CHAPEL
39 Court Street (Downtown)
905-685-6584
Bill Brown and his wife Donna owners.



ROMAN MARUSIAK
Ukrainian Speaking
Funeral Director



44 Scott St. West, St. Catharines L2R 1C9
Call us today at (905) 684-8161
Toll Free 1-800-263-4972

GEORGE DARTE FUNERAL CHAPEL INC.

585 Carlton Street • St. Catharines
905-937-4444
www.dartefuneralhome.com



George Dart
owner

The only locally owned funeral home in St. Catharines



ПАРОХІАЛЬНІ ВІСТІ 2015 CHURCH BULLETIN

Українська Католицька Церква
СВВ. КИРИЛА І МЕТОДІЯ
В СЕЙНТ КАТЕРИНС, ОНТАРІО
о. Богдан Чолій – парох

STS. CYRIL AND METHODIUS Ukrainian Catholic Church

14 Rolls Avenue St. Catharines ON L2N 1W1 • Phone: 905-646-1275
Rev. Bohdan Choly, Pastor – cell 289-990-6677 • Subdeacon Roman Fediw – cell 289-990-8900
website: www.cyrilandmethodius.ca • e-mail: bcholy@cogeco.ca or pastor@cyrilandmethodius.ca

СЛУЖБИ БОЖІ:

В неділі: 9:00 (анг.) і 10:30 рано (укр.).
В свята: 10:00 рано. В будні: 9:00 рано або як замовлено.
Сповідь: кожного дня перед Сл. Божою.
Христини: за попереднім зголошенням.
Намір подружжя: 6 місяців наперед.

DIVINE LITURGIES:

Sunday: 9:00 a.m. (Eng.) & 10:30 a.m. (Ukr.).
Holy days: 10:00 a.m. Week days: 9:00 a.m. or as requested
Confessions: Every day before Divine Liturgy.
Baptism: By appointment.
Marriage intention: 6 months in advance.

Ukrainian Canadian Social Services Inc.
St. Catharines Branch
16 Dixie Road, St. Catharines, ON L2N 7N5
tel. 905-934-5751

SKYWAY ELECTRONIC SERVICES INC.
Chris Stret
905-685-8808
TV • Antenna • Satellite
Sales • Service • Installation
274 Welland Avenue
St. Catharines, ON, L2R 2P8
skywayelectronicservices@bellnet.ca

We're here for all your financial needs

Vlad Pasternak
118 Niagara St., St. Catharines
905.684.5062
vpasternak@ukrainiancu.com

Call or visit our branch for more info!

UCUUKC UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

LINCOLN CHIROPRACTIC CENTRE
5041 King Street, Beamsville, ON
905-563-5555 • lincolnchiro@bellnet.ca

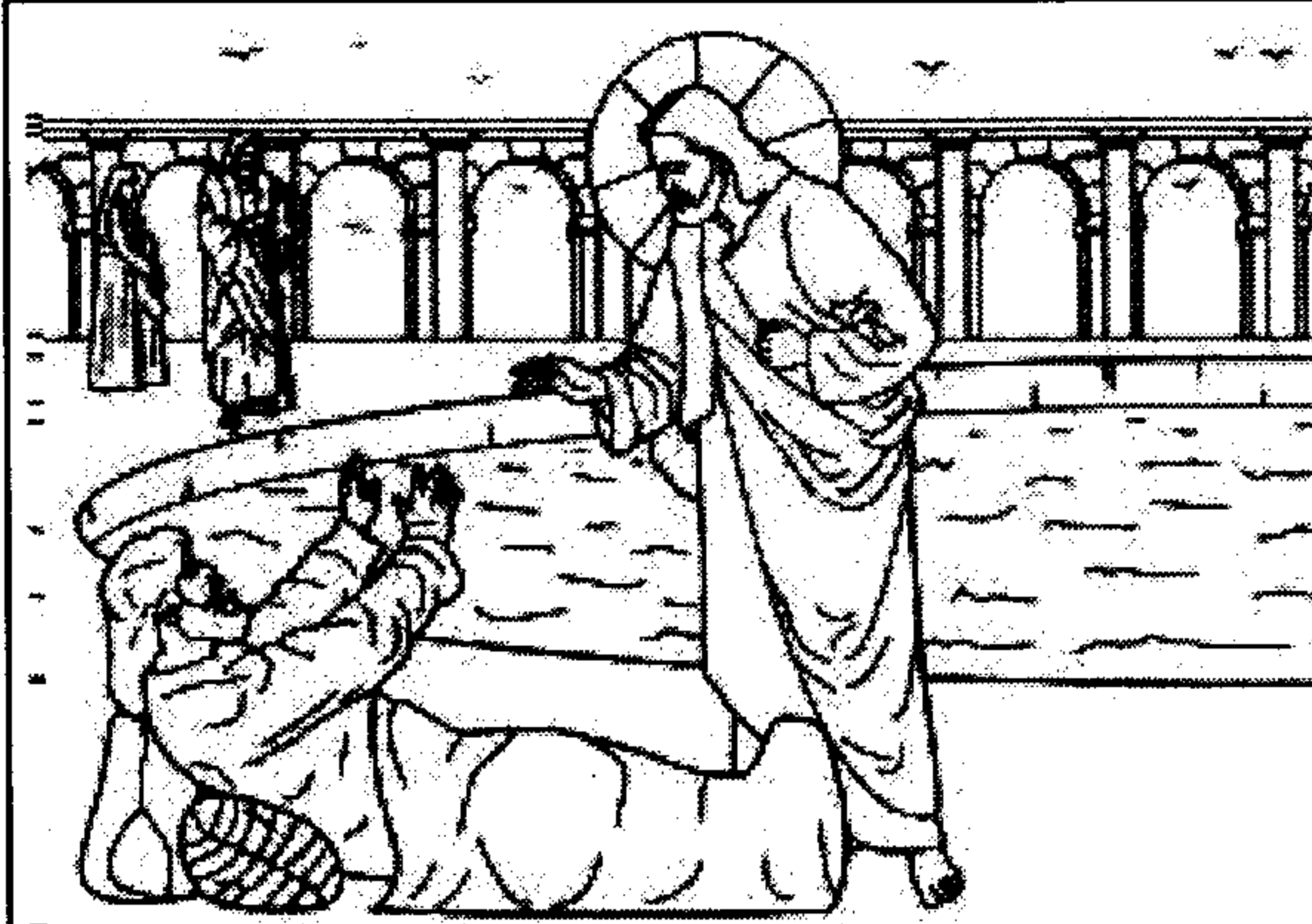
DR. MARK A. LESSEY
CHIROPRACTOR

GLENRIDGE PLAZA CHIROPRACTIC
236 Glenridge Avenue, St. Catharines, ON
905-688-4949

Dr. John M. Kit
Family and Cosmetic Dentistry

387 Vine Street • St. Catharines, Ontario • L2M 4T9
Telephone: (905) 935-4603 • Fax: (905) 935-5712

The Fourth Sunday of Pascha - of the Paralytic
+ Transfer of the Relics of St. Nicholas; Holy Martyr Christopher; Prophet Isaiah
May 22, 2016 Year 52, no. 21



Gospel: John 5: 1-15 **Epistle:** Acts 9: 32-42

Tropar (Tone 3): p. 93. **Tropar to St Nicholas (Tone 4):** The day of radiant feasting is here,* the city of Bari rejoices, and the world exults with hymns and spiritual songs.* For today is the sacred feast* of the transfer of the precious and healing relics of the bishop and wonder-worker Nicholas.* Like a never-setting sun* he shines with radiant beams of light* dispelling the gloom of temptations and grief* from those who cry with faith.* Save us, great Nicholas, for you intercede for us. **Glory be: Kondak to St Nicholas (Tone 3):** Like a star your relics have moved from east to

west,* and the sea is hallowed by your passage,* holy bishop Nicholas, the city of Bari receives grace through you,* for you are revealed as one who works wonders:* illustrious, awesome, and merciful. **Now and forever: Kondak for Paralytic Sunday (Tone 3)** Lord, as of old You raised the Paralytic, - lift my soul by Your divine presence, - for by my many sins and foolish actions, - I, too, am now afflicted and crippled. - Raise me, that being saved I may cry to You: - Glory to Your power, O merciful Christ.

Instead of Dostoyno: The Angel cried out (Anthology p.507).

Communion Song: O Sons and Daughters p. 954 **Closing Song:** Christ is risen p. 179

Next Sunday May 29 our UCWLC Branch will be celebrating **UCWLC Day** with a Banquet after the 2nd Liturgy. Tickets are \$15 for members & \$20 for guests. To register please call Mary Chytra (905-941-4864) or Nina Byca (905-685-5913). The dinner will be catered and delicious. Eparchial UCWLC President Anna Martyniw will be celebrating with us.

We dedicate the month of May to the Virgin Mary. The last **Moleben to the Mother of God with Benediction** will be sung this Wednesday, May 25 at 6:00 pm.

We are accepting donations for the community of **Fort McMurray in Alberta** during the month of May. Moneys will be given to our Eparchy who will give one collected sum to The Red Cross.

We wish all **Christophers** (today - 22nd) many happy years on their name day this week.

DONATIONS: Medical Help for Soldiers in Ukraine: Joseph & Diane Hnatykiw - \$500; **Help for Fort McMurray Community:** Joseph & Diane Hnatykiw - \$100; Nestor Siolkowsky - \$50; Dr. Mary Sirotnik - \$50; Pauline Leonard - \$40; Byca Nina - \$40; Nestor & Victoria Komar - \$25; George & Mary Ellen Komar - \$20; Evhen & Olha Koval - \$20; **Easter Offering:** Oksana Martyniuk - \$50; Nadia Kostecky - \$50; Linda Grenuk - \$20; **Eparchial Needs:** Julia Hirniak-Broczkowski - \$25; Lesia Skomaczuk - \$20; Linda Grenuk - \$20. Collection for last Sunday May 15 = \$982. Thank you!

This Tuesday, May 24, is the **Feast of the patron saints of our parish** - Cyril and Methodius. We usually move the Feast to a Sunday later in the summer and celebrate it with a Picnic. This year we will sing for the 1st time an Akathist to our patron saints on their Feast Day. This Akathist mentions their colossal contribution in the conversion of the Slavic people which was comparable to the work of the first apostles, hence their title "equal-to-the-apostles". Cyril and Methodius fought against two types of heretics: 1) iconoclasts who wanted to get ban icons and 2) trilingual heretics who argued that God could only be praised in the 3 "holy" languages - Hebrew, Greek and Latin. Cyril & Methodius overcame against these latter heretics by not only translating all the holy books into Slavic but also receiving a blessing from Pope Adrian vindicating them.

The Third Annual Royal Tea will be hosted by Myrhorod in two weeks Sunday June 5 from 2 to 4 pm. Save the date! We will wow you!

CALENDAR of community events:

Sunday, **MAY 22, 2016 (Sunday of the Paralytic; + Transfer of the Relics of St. Nicholas; Holy Martyr Christopher; Prophet Isaiah)**

9:00 am: High Divine Liturgy in English.
 10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian.

Monday, **MAY 23, 2016** (+ The Holy Apostle Simon the Zealot)

10:00 am: Divine Liturgy + Bartholomew & Vasylyna Teleha & family (offered by daughter Nina Byca).

Tuesday, **MAY 24, 2016 (+ The Holy Equal-to-the-Apostles Cyril & Methodius Teachers of the Slavs)**

9:00 am: Divine Liturgy + Yakym & Olena Yaremchak (off. by daughter Anna Torski).
 10:00 am: Akathist to Sts Cyril & Methodius, Teachers of the Slavs (in Ukr.).

Wednesday, **MAY 25, 2016 (Mid-Pentecost Feast; our Ven. Frs Epiphanius & Herman)**

9:00 am: High Divine Liturgy for parishioners on the Feast of Mid-Pentecost.
 6:00 pm: Last Moleben to the Mother of God with Benediction.

Thursday, **MAY 26, 2016** (The Holy Martyr Glyceria)

10:00 am: Divine Liturgy + Jaroslaw Czolij (offered by Vera Shandersky).

Friday, **MAY 27, 2016** (The Holy Martyr Isidore)

9:00 am: Divine Liturgy + Stephen (13th yr) & Maria (40th yr) Tychowecky (offered by daughter Barbara & William Ross).

Saturday, **MAY 28, 2016** (The Holy Monk Pachomius)

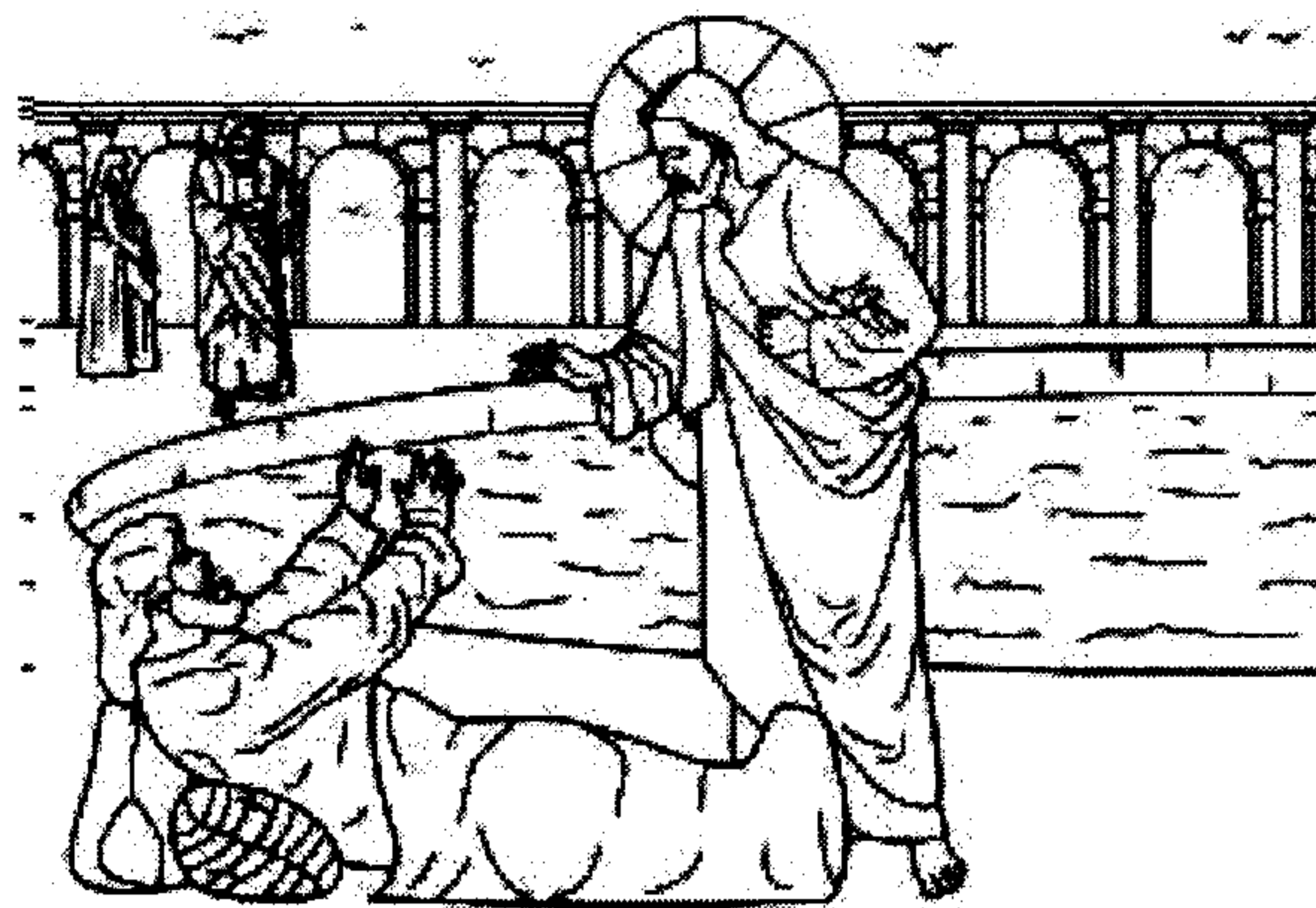
10:00 am: Divine Liturgy + Oleksander Babij (offered by Natalie Konyt).

Sunday, **MAY 29, 2016 (Sunday of the Samaritan Woman; UCWLC Day; the Holy Monk Theodore the Sanctified; holy Martyr Modeste)**

9:00 am: High Divine Liturgy in English for parishioners.
 10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian for our UCWLC members.
 Group photo and UCWLC Banquet on UCWLC Day in our church hall.

Четверта Неділя Пасхи – Розслабленого
+ Перенесення мощей отця Миколая до Барі; прор. Ісаї; мученика Христофора
22 травня, 2016 Рік 52, Число 21

Євангеліє: Івана 5: 1–15 Апостол: Діянь 9: 32–42



Тропар (Глас 3): стор. 92. **Тропар Миколая** (глас 4): Настав день світлого торжества, * город барський радіє і з ним уся вселенна ликує піснями і співами духовними. * Днесь бо священне торжество перенесення чесних і багатоцілющих мощів святителя й чудотворця Миколая, * як сонце незаходиме, возсіяло світлозоряними лучами * і розганяє темряву спокус і бід від тих, що з вірою взивають: * Спасай нас як заступник наш великий, Миколаю. **Слава: Кондак Миколая** (глас 3): Як зірва зійшла від сходу до заходу, * так мощі твої, святителю Миколаю, * а море освятилося твоїм шестям * і город барський приймає

через Тебе благодать, * бо задля нас Ти явився як чудотворець найкращий, предивний і милостивий. **І нині: Кондак Розслабленого (Глас 3):** Душу мою, Господи у гріхах всіляких і безглуздими діяннями тяжко розслаблену, – воздвигни божественним Твоїм заступництвом, – як і розслабленого воздвигнув Ти древньо, щоб я кликав до Тебе, спасаючись: – Слава, Христе, владі Твоїй.

Замість **Достойно:** Ангел сповіщав.

Пісня на Причастя: Христос воскрес під небозвід ст. 198 **Кінцева Пісня:** Христос воскрес

На другу неділю 29 травня наш Відділ ЛУКЖК святкуватиме **День ЛУКЖК** святочним Бенкетом після 2^{гої} Служби Божої. Квитки для членок по \$15 а від гостей \$20. Зголосіться до Ніни Бици (905-685-5913) або до Марусі Хитри (905-941-4864) про Вашу присутність на Бенкеті. Обід буде доставлений з надзвичайною їжою. Спахіяльна Голова ЛУКЖК Анна Мартинів буде з нами.

Цілий місяць травень присвячуємо Пречистій Діві Марії. Ми будемо правити в цю середу 25 травня о год. 6:00 веч. останній **Молебень до Пречистої Диви Марії зі Суплікацією.**

Ми приймаємо жертви на поміч **спільноті у Форт МкМуррей** в Альберті на протязі місяця травня. Всі жертви будуть передані Єпархії, яка передасть одну суму для Червоного Хреста.

Бажаємо всім **Христофорам** (нині – 22^{го}) многих літ з нагоди їх іменин цього тижня.

ЖЕРТВИ: Медична Допомога Воїнам України: Гнатиків Осип і Богданна - \$500; **На Потреби Громади Форт МкМуррей:** Гнатиків Осип і Богданна - \$100; Сьолковський Нестор - \$50; Сиротник д-р Марія - \$50; Ленард Павліна - \$40; Бица Ніна - \$40; Комар Нестор і Вікторія - \$25; Комар Юрій і Меріелен - \$20; Коваль Євген і Ольга - \$20; **Великодній Дар:** Мартинюк Оксана - \$50; Костецька Надя - \$50; Гренюк Линда - \$20; **Єпархіяльні Потреби:** Гірняк-Брочковська Юлія - \$25; Скомачук Леся - \$20; Гренюк Линда - \$20. Недільна Таца 15 травня \$982. Подяка всім!

В цей вівторок, 24 травня, припадає свято **покровителів нашої парафії святих рівноапостольних Кирила і Methodія.** Ми переносимо наш празник на неділю і святкуємо наш Празник пікніком. Але цього року в сам день будемо співати 1^{ший} раз Акафіст до наших покровителів. У цьому Акафісті згадується про їхній величезний вклад у навершенні слов'янських народів на рівені з працею перших апостолів. В Акафісті описується, що Кирило і Methodій боролися проти єретиків двох родів: 1) іконоборників, які хотіли позбутися ікон, 2) тримовних єретиків, які вважали, що Бога можна прославляти лише в 3-ох мовах - єврейською, грецькою і латинською. Кирило і Methodій перемогли проти цих останніх єретиків перекладаючи всі святі книги на слов'янську мову одержавши благословення від Папи Адріяна.

3^{ий} Річний Королівський Чайок буде за два тижні в неділю 5 червня від 2 до 4 по пол. Миргород вітатиме всіх з несподіванками і грами.

КАЛЕНДАР громадських подій:

Неділя, **22-го ТРАВНЯ**, 2016 (**Неділя Розслабленого; + Перенесення мощей отця Миколая до Барі; пророка Ісаї; мученика Христофора**)

9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові.

10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові.

Понеділок, **23-го ТРАВНЯ**, 2016 (+ Святого апостола Симона Зилота)

10:00 рано: Служба Божа + Вартоломей і Василина Телега і прочих в родині (жертвує дочка Ніна Бица).

Вівторок, **24-го ТРАВНЯ**, 2016 (+ **Святих рівноапостольних Кирила і Methodія, учителів словянських**)

9:00 рано: Служба Божа + Яким і Олена Яремчак (жертвує дочка Анна Торська).

10:00 рано: Акафіст Святим Рівноапостольним Кирилу і Methodію (по укр.).

Середа, **25-го ТРАВНЯ**, 2016 (**Свято Переполовлення; свв. отців Єпіфанія і Германа**)

9:00 рано: Співана Служба Божа за парохіян в Празник Переполовлення.

6:00 веч.: Останній Молебень до Богородиці зі Суплікацією.

Четвер, **26-го ТРАВНЯ**, 2016 (Мучениці Глікерії)

10:00 рано: Служба Божа + Ярослав Чолій (жертвує Віра Шандерська).

П'ятниця, **27-го ТРАВНЯ**, 2016 (Мученика Ісидора)

9:00 рано: Служба Божа + Стефан (13 річ.) і Марія (40 річ.) Тиховецькі (жертвують дочка Варвара і Вілліям Рос).

Субота, **28-го ТРАВНЯ**, 2016 (Преподобного Пахомія Великого)

10:00 рано: Служба Божа + Олександр Бабій (жертвує Наталя Конит).

Неділя, **29-го ТРАВНЯ**, 2016 (**Неділя Самарянки; День ЛУКЖК; Преподобного Теодора Освященного; мученика Модеста**)

9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові за парохіян.

10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові за наших членкинь ЛУКЖК. Спільна знімка і Бенкет ЛУКЖК в нашій церковній залі з нагоди Дня ЛУКЖК. Єпархіяльна Голова ЛУКЖК Анна Мартинів буде з нами.